



Condizioni Generali di Assicurazione (CGA)

Swiss Care Assistance

Assicurazione assistance veicoli

Ausgabe 04.2019

Indice

Parte A Estensione del contratto di assicurazione

A1	Eventi assicurati	4
A2	Persone assicurate	4
A3	Veicolo a motore assicurato	4
A4	Validità territoriale	4
A5	Prestazioni assicurate in Svizzera	4
A6	Prestazioni assicurate all'estero	4
A7	Regolamentazione per taxi, auto a noleggio e auto delle scuole guida	5
A8	Domicilio vicino alla frontiera	5
A9	Eventi non assicurati	5

Parte B Disposizioni varie

B1	Durata dell'assicurazione	6
B2	Diritto applicabile	6
B3	Foro competente	6
B4	Definizioni	6

Parte C Sinistro

C1	Obblighi in caso di sinistro	7
C2	Violazione degli obblighi contrattuali	7
C3	Clausola sussidiaria	7

Parte D Protezione dei dati

D1	Informazioni generali	8
D2	Categorie di dati	8
D3	Scopo del trattamento dei dati	8
D4	Scambio di dati	8
D5	Durata della conservazione dei dati	8

L'essenziale in breve

La presente panoramica fornisce un'informazione sintetica ai sensi dell'art. 3 della Legge federale sul contratto di assicurazione circa il contenuto essenziale del contratto assicurativo. A seguito della stipulazione del contratto di assicurazione, in capo alle parti maturano diritti e obblighi specifici, segnatamente sulla base della proposta, della polizza, delle condizioni di assicurazione e delle disposizioni di legge vigenti.

Chi è l'assicuratore?

AXA Assicurazioni SA, General Guisan-Strasse 40, 8401 Winterthur, (in seguito «AXA»), società anonima con sede a Winterthur e società affiliata del Gruppo AXA.

Chi è lo stipulante dell'assicurazione?

Lo stipulante è ADAM TOURING GmbH, Wässermattstrasse 3, 5000 Aarau.

Quale veicolo è assicurato?

È assicurato il veicolo a motore specificato nel certificato di assicurazione.

Quali persone sono assicurate?

Sono assicurati il conducente autorizzato e gli altri utenti del veicolo assicurato (esclusi gli autostoppisti), ma al massimo per il numero di posti specificato nella licenza di circolazione.

Quali prestazioni sono assicurate?

- Soccorso stradale, traino e recupero del veicolo
- Spese di trasporto e spese supplementari di trasporto
- Spese supplementari per vitto e alloggio
- Spese per il rimpatrio del veicolo
- Spese per l'invio di pezzi di ricambio (soltanto se invio all'estero)

Dove è valida l'assicurazione?

L'assicurazione è valida in tutti gli stati d'Europa e nei Paesi e nelle isole bagnati dal Mediterraneo in cui è valida l'assicurazione di veicoli a motore del veicolo assicurato.

Quando inizia e quando finisce l'assicurazione?

La data di decorrenza e quella di scadenza sono indicate nel certificato di assicurazione.

Cosa bisogna fare in caso di sinistro?

AXA deve in ogni caso essere obbligatoriamente contattata attraverso il numero telefonico 0844 11 44 77. AXA è liberata da ogni obbligo di prestazione qualora non sia stata informata.

Quali sono le principali esclusioni?

- Indisponibilità del veicolo assicurato a seguito di lavori di manutenzione
- Indisponibilità del veicolo assicurato se i lavori di manutenzione prescritti non vengono eseguiti
- Eventi verificatisi durante la partecipazione a corse, rally o altre simili competizioni, ovvero alle relative prove (anche corsi anti-sbandamento o di guida sportiva)

Quali dati sono utilizzati in quale modo da AXA?

Cfr. al riguardo la parte D delle CGA.

Importante!

Per informazioni più dettagliate rimandiamo alle Condizioni Generali di Assicurazione qui di seguito.

Condizioni Generali di Assicurazione (CGA)

Parte A

Estensione del contratto di assicurazione

A1 Eventi assicurati

AXA eroga le proprie prestazioni in caso di indisponibilità del veicolo a motore assicurato a seguito di guasto, incidente o furto.

A2 Persone assicurate

AXA versa le prestazioni per il conducente autorizzato e gli altri utenti del veicolo a motore (esclusi gli autostop-pisti), ma al massimo per il numero di posti specificato nella licenza di circolazione.

A3 Veicolo a motore assicurato

È assicurato il veicolo a motore indicato nel certificato di assicurazione se immatricolato in Svizzera, nel Liechtenstein o nelle enclave di Büsingen e Campione.

A4 Validità territoriale

L'assicurazione è valida in tutti gli stati d'Europa e nei Paesi e nelle isole bagnati dal Mediterraneo in cui è valida l'assicurazione di veicoli a motore del veicolo assicurato. Il Liechtenstein, Büsingen e Campione sono equiparati alla Svizzera.

A5 Prestazioni assicurate in Svizzera

A5.1 Soccorso stradale, traino e recupero del veicolo
AXA paga le spese per il soccorso stradale. Se non è possibile far ripartire il veicolo dal luogo del guasto, AXA paga le spese per far rimorchiare il veicolo nell'officina Adam Touring più vicina, a patto che questa si trovi entro un raggio di 20 km dal posto del sinistro. In caso contrario, il veicolo viene rimorchiato fino all'officina più vicina in grado di effettuare le riparazioni necessarie. Il costo delle riparazioni e dei pezzi di ricambio non viene rimborsato. Se il veicolo non può essere riparato nell'arco di 2 ore nell'officina Adam Touring più vicina o presso un'altra officina in grado di effettuare le riparazioni necessarie, AXA paga in alternativa le spese per il trasferimento del veicolo nell'officina Adam Touring/Pneu Egger designata dall'assicurato (officina abituale).
Se precedentemente è necessario il recupero del veicolo, AXA si assume anche le relative spese, ma non i costi del soccorso stradale. Per il recupero di un veicolo AXA rimborsa al massimo CHF 2000.

A5.2 Spese di custodia del veicolo

AXA paga le spese di posteggio del veicolo (spese di stazionamento) fino a un massimo di CHF 250 per ogni evento.

A5.3 Spese supplementari di trasporto

Se il veicolo non può essere riparato nell'arco di 2 ore, AXA paga le spese supplementari di trasporto per il rientro al domicilio fisso per la via più breve o un importo massimo di CHF 500 per la prosecuzione del viaggio fino alla destinazione originaria.
In caso concreto di sinistro, la scelta dell'adeguato mezzo di trasporto spetta sempre ad AXA.

A5.4 Spese supplementari per vitto e alloggio

Se l'assicurato si trova a più di 30 km (in linea d'aria) dal suo domicilio ed è costretto a fare una sosta imprevista o a prolungare il soggiorno, a causa dell'indisponibilità del veicolo, AXA paga le spese supplementari per vitto e alloggio fino a CHF 500 per evento.

A6 Prestazioni assicurate all'estero

A6.1 Soccorso stradale, traino e recupero del veicolo
AXA paga le spese per il soccorso stradale. Qualora non sia possibile far ripartire il veicolo dal luogo del guasto, AXA paga le spese per far rimorchiare o trasportare il veicolo fino alla più vicina officina in grado di effettuare le riparazioni necessarie. Il costo delle riparazioni e dei pezzi di ricambio non viene rimborsato. Cfr. al riguardo anche la disposizione A6.2.

Se precedentemente è necessario il recupero del veicolo, AXA si assume anche le relative spese, ma non i costi del soccorso stradale. Per il recupero di un veicolo AXA rimborsa al massimo CHF 2000.

A6.2 Rimpatrio del veicolo

Se il veicolo non può essere riparato il giorno stesso dall'officina più vicina in grado di effettuare le riparazioni necessarie, AXA paga le spese per il trasferimento dello stesso nell'officina Adam Touring (officina abituale) indicata dall'assicurato, a condizione che le spese non siano superiori al valore attuale del veicolo assicurato.
Se il veicolo a motore viene abbandonato per sempre all'estero, AXA presta la sua assistenza nel disbrigo delle formalità necessarie per la rottamazione e paga i relativi diritti doganali.

A6.3 Spese di custodia del veicolo
AXA paga le spese di posteggio del veicolo (spese di stazionamento) fino a un massimo di CHF 250 per ogni evento.

A6.4 Spese per l'invio di pezzi di ricambio

AXA paga le spese di spedizione dei pezzi di ricambio indispensabili per rimettere il veicolo in perfetto stato di efficienza. Il costo dei pezzi di ricambio non viene tuttavia rimborsato.

A6.5 Accertamento del danno
AXA paga le spese sostenute per

accertare l'entità del danno subito dal veicolo (ad es. fotografie) e ciò al fine di decidere un eventuale rimpatrio dello stesso, al massimo però CHF 250.

A6.6 Spese supplementari di trasportoSe il veicolo non può essere riparato il giorno stesso, AXA paga le spese supplementari di trasporto per il rientro al domicilio fisso per la via più breve o un importo massimo di CHF 1000 per evento per la prosecuzione del viaggio fino alla destinazione originaria.
In caso concreto di sinistro, la scelta dell'adeguato mezzo di trasporto spetta sempre ad AXA.

A6.7 **Spese supplementari per vitto e alloggio**
Se l'assicurato è costretto a fare una sosta imprevista o a prolungare il soggiorno a causa dell'indisponibilità del veicolo assicurato, AXA paga le spese supplementari per vitto e alloggio fino a CHF 500 per evento.

A7 **Regolamentazione per taxi, auto a noleggio e auto delle scuole guida**

A7.1 I taxi, le auto a noleggio e le auto delle scuole guida sono assicurati dall'assicurazione mobilità ai sensi delle disposizioni A5.1 e A6.1.

A7.2 Se i taxi e i veicoli di scuola guida vengono utilizzati a titolo privato, la regolamentazione di cui alla disposizione A7.1 non trova applicazione e ha validità la copertura assicurativa integrale.

A7.3 Sostanzialmente i parchi veicoli sono integralmente assicurati conformemente alle presenti condizioni. Qualora i veicoli appartenenti a un parco vengono utilizzati come auto a noleggio trovano applicazione le limitazioni ai sensi della disposizione A7.1.

A8 **Domicilio vicino alla frontiera**

Nel caso degli assicurati domiciliati vicino alla frontiera si applica la clausola dei 30 km, di cui alla disposizione A5.4.

A9 **Eventi non assicurati**

A9.1 Eventi in relazione all'indisponibilità del veicolo a seguito di lavori di manutenzione.

A9.2 Eventi conseguenti alla mancata osservanza delle disposizioni circa l'uso corretto della cosa acquistata (libretto delle istruzioni, intervalli di servizio ecc.) da parte dell'acquirente.

A9.3 Eventi verificatisi durante la partecipazione con il veicolo assicurato a corse, rally o altre simili competizioni, ovvero alle relative prove (ad es. corsi antisbandamento o di guida sportiva).

A9.4 Eventi verificatisi in conseguenza di avvenimenti bellici, rivoluzioni, ribellioni, disordini interni o insurrezioni, se la persona assicurata vi ha partecipato attivamente.

A9.5 Eventi verificatisi in seguito al compimento di un crimine o delitto intenzionale o al tentativo di tali atti.

A9.6 Eventi verificatisi in seguito a ubriachezza, abuso di droghe o di medicinali.

A9.7 Eventi in relazione al danneggiamento o alla distruzione di effetti personali che si trovano nel veicolo assicurato o che gli assicurati portano addosso.

A9.8 Viene pagata un'auto sostitutiva o a noleggio solo per terminare il viaggio (ritorno al domicilio o prosecuzione del viaggio fino alla destinazione originaria), ma non per la durata della riparazione.

A9.9 Nessuna prestazione viene erogata a beneficio di un rimorchio trainato.

Parte B

Disposizioni varie

B1 Durata dell'assicurazione

L'inizio è riportato sul certificato di assicurazione. L'assicurazione termina senza disdetta dopo 12 o 24 mesi, secondo quanto specificato sul certificato di assicurazione. L'assicurazione è legata al veicolo. Si estingue in caso di furto o di danno totale come pure in caso di immatricolazione del veicolo a motore all'estero.

B2 Diritto applicabile

A complemento delle presenti condizioni si applica la Legge federale sul contratto di assicurazione (LCA).

B3 Foro competente

In caso di controversie derivanti dal presente contratto di assicurazione sono competenti i tribunali ordinari svizzeri e, in presenza di stipulanti con domicilio nel Liechtenstein, i tribunali ordinari di tale Paese.

B4 Definizioni

Guasto

Si considera guasto il mancato funzionamento del veicolo a motore assicurato in conseguenza di un difetto tecnico, improvviso e impreveduto, che rende impossibile o legalmente inammissibile la continuazione del viaggio. Vengono parificati al guasto: i difetti dei pneumatici, la mancanza di benzina, la perdita o il danneggiamento delle chiavi, la chiusura delle chiavi nel veicolo, i danni causati dalle martore o lo scaricamento della batteria.

Incidente

Si considera incidente un danno al veicolo a motore assicurato verificatosi per l'effetto repentino e violento di una forza esterna. Sono compresi i danni conseguenti a urto, scontro, ribaltamento, caduta, affondamento o sprofondamento, anche se parziale.

Furto

Si considera furto un danno conseguente a furto, rapina o sottrazione per l'uso, nonché al tentativo di tali atti, ma non ad appropriazione indebita.

Officina abituale

Si considera abituale l'officina Adam Touring in cui il detentore assicurato porta normalmente il veicolo assicurato per far eseguire i lavori di manutenzione.

Parte C

Sinistro

C1 Obblighi in caso di sinistro

AXA deve in ogni caso essere immediatamente avvisata attraverso il numero telefonico 0844 11 44 77 (dall'estero 0041 844 11 44 77). AXA organizza e dispone le misure del caso e si assume le relative spese. AXA è liberata da ogni obbligo di prestazione qualora non sia stata immediatamente informata. Qualora le circostanze impongano l'adozione di dette misure da parte dell'assicurato, questi può sottoporre per esame ad AXA i giustificativi delle spese sostenute.

Indirizzo AXA:
AXA
Service Center
Casella postale 357
8401 Winterthur

C2 Violazione degli obblighi contrattuali

In caso di violazione colposa degli obblighi contrattuali (avviso, comportamento ecc.), ad AXA è riservata la facoltà di ridurre proporzionalmente le prestazioni, tranne se l'assicurato dimostra che tale violazione non ha influito né sulle cause del danno né sull'entità o sull'accertamento dello stesso.

C3 Clausola sussidiaria

AXA non eroga alcuna prestazione prevista dal presente contratto per danni che sono normalmente a carico di un terzo (ad es. il responsabile del danno o un'assicurazione facoltativa od obbligatoria), indipendentemente dal fatto che questi le versi o meno.

Qualora AXA, malgrado quanto sopra disposto, abbia già erogato delle prestazioni per il danno in questione, queste devono considerarsi corrisposte a titolo d'anticipo. In tal caso, la persona assicurata dovrà cedere ad AXA i propri diritti nei confronti del soggetto terzo e autorizzarla, mediante procura, all'incasso dell'importo da questi dovuto, fino a concorrenza della somma corrisposta da AXA.

Parte D

Protezione dei dati

D1 Informazioni generali

La stipulazione e/o l'attuazione del contratto di assicurazione, ovvero l'elaborazione di un sinistro non sono possibili senza trattamento dei dati personali. I dati ricevuti vengono trattati in modo confidenziale e l'elaborazione dei dati avviene in conformità alle norme di legge – segnatamente alle disposizioni in materia di protezione dei dati e della Legge sul contratto di assicurazione (LCA).

D2 Categorie di dati

Il trattamento comprende le seguenti categorie di dati:

- Dati del cliente: nominativo, data di nascita, indirizzo, sesso, e-mail, numero di telefono, registrati in formato elettronico in apposite banche dati clienti.
- Dati contrattuali: inizio dell'assicurazione e durata contrattuale, dati del veicolo (targa, marca, tipo, numero di matricola) nonché prestazioni e rischi assicurati, ecc., archiviati in sistemi di gestione dei contratti come dossier fisici delle polizze e banche dati elettroniche sui rischi.
- Dati sui pagamenti: data di entrata dei premi, premi arretrati, diffide, accrediti, ecc., salvati in banche dati incasso.

D3 Scopo del trattamento dei dati

I dati ricevuti vengono elaborati prevalentemente per l'esecuzione del contratto e il trattamento dei sinistri. AXA necessita inoltre dei suddetti dati per i seguenti obiettivi:

- Una trasmissione dei dati può avvenire anche per finalità di individuazione, prevenzione e lotta di frodi assicurative, riciclaggio di denaro e finanziamento del terrorismo. In caso di sinistro, i dati del veicolo possono essere raffrontati e scambiati con la raccolta dati centrale delle compagnie assicurative aderenti a tale sistema (CarClaims-Info).
- AXA è autorizzata a rivolgersi a operatori esterni per ottenere informazioni in materia di solvibilità al fine di valutare l'affidabilità creditizia del cliente.
- AXA è autorizzata a utilizzare i dati raccolti per finalità di rilevamento statistico o per analisi interne. Tali rilevamenti e analisi dei dati possono riguardare diversi ambiti tematici, come ad esempio il miglioramento costante di prodotti e servizi o l'esecuzione del contratto.

- AXA è autorizzata a utilizzare i dati ricevuti per finalità di marketing diretto. Con questo termine si intendono ad esempio le promozioni commerciali e la pubblicità personalizzata da parte di AXA e delle aziende ad essa collegate con sede in Svizzera. I dati personali consentono di migliorare le conoscenze dei clienti già in portafoglio o di quelli potenziali, al fine di informarli su attività, prodotti e servizi e presentare loro offerte mirate. Qualora non si desideri ricevere tali comunicazioni pubblicitarie, è possibile dare comunicazione in merito al numero di telefono 0800 809 809 (Servizio telefonico AXA 24 ore su 24).

D4 Scambio di dati

Al fine di garantire la correttezza dei dati, tra AXA e ADAM Touring intercorre uno scambio reciproco dei dati con cadenza regolare. Vengono trasmessi esclusivamente i dati già noti relativi a clienti e veicoli (cfr. D2 Categorie di dati). AXA è altresì autorizzata a scambiare i dati necessari per l'esecuzione del contratto e il trattamento dei dati con soggetti terzi coinvolti – segnatamente autorità, rappresentanti legali o periti esterni. Inoltre, per far valere eventuali pretese di regresso, le informazioni possono essere trasmesse a terzi civilmente responsabili e al loro assicuratore di responsabilità civile. AXA è autorizzata a notificare a terzi a cui aveva confermato l'esistenza della copertura assicurativa (ad esempio alle autorità competenti) la sospensione, la modifica o la cessazione dell'assicurazione. Per tutti gli altri aspetti, AXA trasmette dati personali a terzi soltanto a condizione che ciò sia funzionale a una delle finalità sopramenzionate o risulti necessario nell'ambito del trattamento di un mandato. I dati personali vengono trasmessi all'estero solo se nei confronti del paese terzo in questione è stato riconosciuto un adeguato livello di protezione dei dati, ovvero se sussistono garanzie adeguate di protezione dei dati – come direttive vincolanti interne sulla protezione dei dati del Gruppo AXA, clausole contrattuali standard o il CH-US Privacy Shield.

D5 Durata della conservazione dei dati

AXA archivia i dati personali ricevuti per tutta la durata della relazione contrattuale o della liquidazione del sinistro, conformemente ai termini di conservazione prescritti dalla legge. Il periodo di conservazione dopo lo scadere di tale termine è di dieci anni e può essere prolungato qualora vengano invocati, esercitati o difesi dei diritti. Al termine della durata di archiviazione stabilita i dati personali vengono cancellati.



Notificare un sinistro?

Notificate un sinistro – in modo semplice e rapido –
online all'indirizzo:

www.axa.ch/dichiarazione-sinistro

AXA
General-Guisan-Strasse 40
Casella postale 357
8401 Winterthur
AXA Assicurazioni SA

www.axa.ch
www.myaxa.ch (portail clients)